

“ ขึ้นต้นเป็นมะโย่ง จบลงเป็นร่องเงิง ”

ประมูล อุจัยพันธุ์

“ ขึ้นต้นเป็นมะโย่ง จบลงเป็นร่องเงิง ” คิด ๆ แล้วก็
น่าขำในพฤติกรรมของสังคมชนบท สมัยก่อนไม่ผิดกับ
เนื้อเพลงลูกทุ่งไทยเพลงหนึ่ง ซึ่งมีเนื้อร้องตอนหนึ่งว่า
“ ขึ้นต้นเป็นลำไม้ไ� พอเหลาลงไปกลายเป็นบ้องกัญชา ”

“ ขึ้นต้นเป็นมะโย่ง จบลงเป็นร่องเงิง ” เป็นเรื่องราว
มุมหนึ่งของความบันเทิงของ
พี่น้องไทยมุสลิมในชนบท
บริเวณ ๓ จังหวัดภาคใต้ คือ
ปัตตานี ยะลา นราธิวาส ใน
อดีต

เมื่อ ๔-๕๐ ปีที่ผ่านมา สมัย
ที่ชนบทยังเป็นชนบทที่สมบูรณ์
แบบ ไม่เหมือนชนบทพัฒนาเช่น
สมัยนี้นั้น mahrasphai เข้าไปให้
ความบันเทิงแก่ชาวชนบทได้
แก่ มะโย่ง กับ หนังตะลุง คืนไหน
มีการแสดง คืนนั้นต่างครึกครื้น
รื่นเริงไปตาม ๆ กัน เมื่อคนจะดี
ได้น้ำทีเดียว

เรื่องราวของ mahrasphai จะ
กล่าวต่อไปนี้ ของล่าวเฉพาะ
มะโย่งเท่านั้น

มะโย่ง คือ mahrasphai ย่าง
หนึ่งของไทยมุสลิม การแสดง
คล้ายมโนราห์ แต่เรื่องมาจาก
นิทานจักร ๔ วงศ์ ๔ มีด้วยพระ
ด้วยความและสนมเป็นหญิง เสนา
อัมมาตย์และตัวตลกเป็นชาย ใช้

ฉากเพียงฉากเดียวตลอดจนเลิก
การแสดง การแต่งกายไม่วิจิตร
บรรจงเหมือนโนรา ดนตรีก็มี
กลองแขก ซอ ฆ้อง กรับ และ
แกระ (แกระ-ชั้นไม้ไฝ่ยาวขนาด
ไม่บรรทัดพุด ๒ อัน จับเคาะกัน
เข้าจังหวะ)

มะโย่งที่มาแสดงนั้น บ้าง
แสดงนี่อย่างในงานม่องคล เช่น งาน
แต่งงาน งานเข้าสุหนัต เป็นต้น
โดยเข้าของงานรับมาแสดง บ้าง
แสดงเพื่อความบันเทิงแก่ท่องถิน
โดยเฉพาะ โดยผู้กว้างขวางใน
ห้องถินนั้นรับมา มะโย่งไม่มีการ
เร่แสดงโดยเด่นเองเมื่อൺระด
เร่หรือนักร้อง นักดนตรีมันนี้

เมื่อคราวเป็นเจ้าภาพรับ
มะโย่งไปแสดง ผู้นั้นก็ต้องปลูก
โรงแสดงไว้ให้พร้อม ลักษณะ
เป็นโรงรั้วครัว เสาไม้ไฝ่ หลังคา
จาก ส่วนหนึ่งของตัวโรงด้านหลัง
ซึ่งจัดเป็นที่วางสัมภาระและที่
แต่งกายก่อนออกแสดงนั้น ใช้ทาง
มะพร้าวขวางด้วยซึ่กไม้ไฝ่ ทำ
เป็นฝากำบังไว้ ด้านหน้าและ
ด้านข้างส่วนที่เหลือหันสองข้าง

ใช้ลำไม้ไฝ่ก่อด้วยหางด้านละลำ
โดยผูกติดกับเสาโรง เหนือพื้น
ประมาณ ๑ ศอก เพื่อแสดงเขต
ให้คนดูล่วงล้าเข้าไปในโรง การ
แสดงก็แสดงกันบนแผ่นเสื่อกระดูด
หรือเตียง ซึ่งบูบันพื้นดินหรือพื้น
หญ้าเดิมพื้นที่โรงแสดง เครื่องใช้
ประกอบการแสดงก็มีเพียงม้านั่ง
๑ ตัว wang อุญหนาหากผืนสันฯ
ไว้สำหรับดัวพระด้านหน้าท่านั้น
ส่วนพากนัตติจะนั่งอยู่ภายใน
มุมหนึ่งด้านหน้าโรง พื้นที่แสดง
นั้นต้องมีบริเวณด้านหน้าและด้าน
ข้างของโรงกว้างขวางพอสมควร
สามารถบรรจุผู้นั้นได้ประมาณ
๔-๕๐ คน ไม่มีการทำรั้วกำบัง
กันบริเวณ เพราะไม่มีการขาย
บัตรผ่านประตู กำหนดแสดงคราว
หนึ่ง ๆ ประมาณ ๒-๔ วัน ด้าน
อาหารการกินของคนดูแสดง
ส่วนมากเป็นภาระของเจ้าภาพ
ที่รับมาเป็นผู้บริการ

คราวนี้หันมาดูทางด้านผู้ชม
ซึ่งเป็นชาวบ้านในย่านชนบทนั้น
บ้าง เมื่อมีข่าวว่า มะโย่งจะแสดง
ที่ไหน เมื่อไร ก็จะบอกล่าวเล่า
ขานกัน จากหมู่บ้านหนึ่งไปยังหมู่บ้าน
นั้น จากหมู่บ้านนั้นไปยังหมู่บ้าน
โน้น มีการวิพากษ์วิจารณ์ มี
การนัดหมาย มีการตระเตรียม
บรรยายกาศทั่ว ๆ ไปของชนบท
ย่านนั้น เป็นบรรยายกาศที่สุดใน

รื่นรมย์ ร่าเริง ก่อนหน้าจะถึงวัน
แสดงตั้ง ๒-๓ วันที่เดียว

เมื่อถึงกำหนดคืนแสดง หลัง
จากกินข้าวมื้อค่ำแล้ว ผู้จัดไปชุม
กิริมีแต่ตัว โดยเฉพาะพวงผู้หญิง
นั้นผลิตชายเป็นพิเศษ เสื้อผ้าใหม่ ๆ
ที่เก็บเอาไว้ก็จะถูกนำออกมาสวม
ใส่ ผัดหน้าท่าเบpong แต่งผอน ท่าปาก
ได้เวลา กู่เพรียกเรียกหาเพื่อน
บ้านใกล้เคียง อุ้มลูกจูงหลาน หอบ
เสื่อเดินตามกันเป็นพรวน โดย
มีลูกหลานที่เป็นเด็กชายเดินแบก
คนหน้าเป็นหัวขบวน คบดัง
กล่าวพ่อบ้านจะจัดเตรียมไว้ให้
สำหรับใช้สองทาง เรียกว่า ยานอง
(อ่านว่า ยา-มอง) ซึ่งทำจากทาง
มะพร้าวแห้งส่วนปลายทาง ๒-๓
ทางรวมกัน แล้วใช้ใบมะพร้าว
จากทางดังกล่าวตัวดัดพันผูกทาง
ไว้เป็นปลาส ၅

ใกล้ถึงโรงมหรสพ เด็กผู้หญิง
คงจะดับคบ โดยวิธีพัดปลาย
และขี้กับพื้นดิน แล้วอาคบไป
แอบซ่อนไว้ริมทาง เพื่อจะได้ใช้
อีกรั้งตอนนาກลับ จากนั้นก็เข้า
ไปเลือกหาที่ปูเสื่อันนั้นตามใจชอบ
รอเวลาเมะໂຢ່ງแสดง

เมะໂຢ່ງจะเริ่มแสดงก็ค่อนดึก
เกือบ ๗-๘ ทุ่ม และจะเลิกราว
๑๒ นาฬิกาของวันใหม่

การนั่งดูเมะໂຢ່งนี้ จะแบ่ง
กันเป็นพวง ๆ ไม่ค่อยปะปนกัน
เหมือนคุณมหรสพประเทกอื่น คือ
พวงผู้หญิงกับเด็กเล็ก ๆ พวงหนึ่ง
พวงนี้จะนั่งอยู่ใกล้โรง ถัดออกมาก
ก็เป็นพวงชายหัวหน้าครอบครัว
และพวงสุดท้ายที่อยู่ร่องนอกเป็น
พวงหนึ่งมีผู้คนนอง พวงนี้จะเกาะ
กลุ่มอยู่ด้วยกัน เมื่อต้องร่มไม้



ดูๆ กัน่าจะเป็นระเบียบดี
อยู่ และน่าจะนึกชุมพากหุ่มวัย
คนองที่รู้จักเสียสละที่นั่งให้แก่
สตรีเพศ และผู้มีอาวุโส แต่เห็นวิจิ
แล้ว นั้นคือ “แผนที่เด็ก” ของ
พากเบาต่างหาก ที่เด็ดของเข้า
เป็นเช่นไร ทำนั้นอ่านจะทราบได้
ในตอนหลัง

คงจะไม่ใช่นั้น เท่าที่เคยเห็น
ไม่มีหญิงสาวโสดแสดงเป็นตัวพระ^๑
ตัวนาง ตัวพระตัวนางล้วนแต่มี
สามีเป็นตัวเป็นตนแล้วทั้งนั้น และ
ล้วนมากสามีก็อยู่ในขณะนั้นเอง
อาจจะเป็นนักดนตรี หรือพาก
เสนา ตัวตลก บางคณะตัวพระ^๒
ตัวนางเข้าสู่วัยกลางคน หน้าตา^๓
ไม่สวยเลย แต่อารีย์ลีลาและศิลปะ^๔
การแสดง จึงพอสามารถยืนโรง^๕
อยู่ได้ คงแน่นิยมของคณะนั้น
กลับไปตกอยู่ที่ตัวประกบฝ่าย
หญิงเป็นส่วนมาก ที่แสดงเป็น^๖
พากนางสนมหรือนักร้อง ซึ่งรูป^๗
ร่างหน้าตาค่อนข้างสะساวย ยิ่ง^๘
ได้พากหน้ายาวยามาแสดงด้วยแล้ว
ก็ยิ่งเพิ่มความซื่นชอบให้กับผู้ชม^๙
 เพราะจริตจะก้านแพร่พรา^{๑๐}
แสดงได้เต็มทบาก ไม่เครอะเงิน^{๑๑}
เห็นຍາມอย ห้าทายสายตาผู้ชม^{๑๒}
เป็นอย่างดี โดยเฉพาะอย่างยิ่ง^{๑๓}
ผู้ชมที่เป็นบุรุษเพศ จะนั้น พาก
หน้ายาจึงเป็นที่ประท Państหของ^{๑๔}
คณะยิ่งนัก คณะหนึ่ง ๆ ต้องมี^{๑๕}
อย่างน้อยหนึ่งคน แต่บางคณะ^{๑๖}
อาจจะมีถึง ๒-๓ คน ซึ่งยังมาก^{๑๗}
ก็ยังดี

หน้ายาให้ความสำคัญต่อ^{๑๘}
คณะจะไม่นั้น ใช่ว่าเฉพาะจริต^{๑๙}
จะก้านอย่างเดียวที่เห็นຍານ้ำ^{๒๐}
หัวใจผู้ชม หากแต่ยังมีพฤติกรรม^{๒๑}

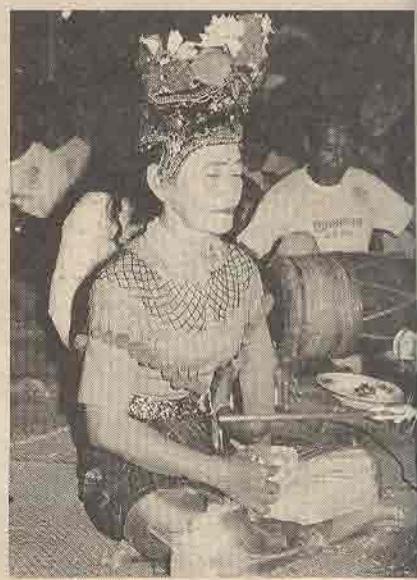
ที่เล็กหล้าไปกว่านั้นอีก พฤติกรรม
 เช่นไร เอาไว้ทราบกันตอนหลัง ๆ
 ตอนนี้จะให้ทราบเพียงที่มาของ
 หน้ายาชาวชุมะ โยงเสียก่อน

โดยปกติจะโยงเมื่อไม่มีใคร
 รับไปแสดง ผู้แสดงก็แยกย้ายไป
 ประกอบอาชีพหลักของตน เช่น
 ทำการประมง หรือรับ^{๒๒}
 จ้าง เมื่อมีใครมาติดต่อหัวหน้า
 คณะ หัวหน้าคณะก็จะตามด้วย^{๒๓}
 สมัครพรครพากมา บางคณะแม้แม่^{๒๔}
 มีอาชีพหลักที่รายได้ดี ก็ต้องยอม^{๒๕}
 ทิ้งชีวิตร้าว เพื่อช่วยกันดำรงคณะ^{๒๖}
 ไว้ มิให้คณะслายตัว เพราะอย่าง^{๒๗}
 น้อยก็เป็นงานอดิเรกที่ทำรายได้^{๒๘}
 ด้วยสมควรร่วมงานโอกาสอยู่เมื่อไหร่^{๒๙}
 กัน

สมัครพรครพากของจะมีอย่าง
 ตั้งกล่าววันนี้ บ้างก็เป็นเครื่องญาติ^{๓๐}
 กัน บ้างก็เป็นเพื่อนสนิท บ้างก็^{๓๑}
 เป็นผู้ที่มีพระคุณต่อกัน จุดสำคัญ^{๓๒}
 อยู่ที่หัวหน้าคณะ ที่จะให้ความรัก^{๓๓}
 ความเคารพนับถือจากชาวคณะ^{๓๔}
 ได้มากน้อยเพียงไร

สำหรับหน้ายาที่มาร่วม^{๓๕}
 คณะนั้น มีอยู่ ๒ ประเภท ประเภท^{๓๖}
 หนึ่งเป็นหน้ายางริสุทธิ์ อีก^{๓๗}
 ประเภทหนึ่งเป็นหน้ายางรกราน^{๓๘}
 โลเกียร์ ประเภทหลังนี้ได้แก่พาก^{๓๙}
 ขายประเวณี กล่าวกันให้จะแจ้ง^{๔๐}
 ก็คือ โลเกียนนั้นเอง

สมัยก่อน โครงย่าคิดว่า^{๔๑}
 ปั้ดตานี ยะลา และนราธิวาส ไม่มี^{๔๒}
 โลเกียน มีและมากเสียด้วย อย่าง^{๔๓}
 ในปั้ดตานีโรงแรร์มติบกัวโรง มี^{๔๔}
 โลเกียนประจำอยู่ทุกโรง นอกจาก^{๔๕}
 ประจำอยู่ตามโรงแรร์มแล้ว ยัง^{๔๖}
 ประจำอยู่ตามซ่องอีก ๒-๓ แห่ง^{๔๗}
 และพากที่ไม่คิดประเดิลประเจ้อ^{๔๘}



กิจ เช่นบ้านเปิดบริการเป็นการ^{๔๙}
 ภายใน พากหลังนี้ไม่ค่อยสำส่อน^{๕๐}
 ไม่ปล่อยด้วยตนโกร รู้จักไว้ด้วย^{๕๑}
 ทางโอกาส พากนั้นมีเสน่ห์แรง บาง^{๕๒}
 คนกลับได้ดีได้ดีกัยหลังก็มี ได้^{๕๓}
 แต่งงานกับพากเศรษฐีบ้าง ได้^{๕๔}
 เป็นคุณนายของข้าราชการระดับ^{๕๕}
 สูงบ้าง และหน้ายาชาวประเภทนี้^{๕๖}
 เอง ที่คณะจะโยงประการใดนั้นก็^{๕๗}
 ในการให้ร่วมการแสดง

กิจจะทราบถึงเบื้องหลัง^{๕๘}
 ของหน้ายาชาวชุมะ โยงบ้างแล้ว^{๕๙}
 คราวนี้ย้อนกลับมาชุมะไปรักัน^{๖๐}
 ดีกว่า เมื่อเริ่มแสดง เสียงเชิงแท้^{๖๑}
 จากผู้ชมก็ค่อย ๆ เสียงหายไป^{๖๒}
 ทุกคนสนใจต้อนรับ แบบที่^{๖๓}
 เจรจา ยกเว้นแต่กลุ่มพากหนุ่ม^{๖๔}
 วัยคันอง ที่ชูชนบุดอกันเป็น^{๖๕}
 โดยไม่ค่อยจะสนใจต่อการแสดง^{๖๖}
 เท่าไนก แต่จะร่วมสนใจเมื่อถึง^{๖๗}
 บทตลก ซึ่งเรียกเสียงหัวเราะกัน^{๖๘}
 ทั้ง

มืออยู่คำหนึ่งที่ถือกันว่าเป็น^{๖๙}
 คำตลก เรียกเสียงหัวเราะจาก^{๗๐}
 ผู้ชมทุกครั้งที่กล่าวคำนั้นออกไป^{๗๑}
 เป็นคำกล่าวทำนองขัดแย้ง ไม่เชื่อ^{๗๒}

หรือไม่เห็นด้วย คำนั้นคือคำว่า “ท้าชี้” ซึ่งแปลตรงตัวว่า ขี้ เช่น ผู้แสดงคนหนึ่งพูดว่า “ถ้าภูมิปักษ์ ถูกจะบัน ไปอ่านทางฟ้ามนเป็นเมีย” อีกคนจะกล่าวว่า “ท้าชี้” เพียงเท่านี้ก็หันrageกันครึ่นเครื่องไปเลย

(ปกคล้ำฯ นี้ ใช้เป็นคำพูดขัดกอกันในชีวิตประจำวันของสังคมท้องถิ่น คล้ายกันกับสังคมท้องถิ่นไทยพุทธ ที่ใช้คำว่า “วะ” ซึ่งตัดคำมาขาดคำว่า ทวาร อันหมายถึงกัน บางทีเด่น “วารภูศี” เข้าไปด้วย)

การแสดงภายใต้แสงตะเกียงเจ้าพายุ ทำให้บรรยายภายในโรงหนันร้อนอบอ้าว ด้วยประดีวนางที่ “แพ่งองค์กรเครื่อง” มักกันร้อนไม่ไหว จ้าด้อง “ขอเวลานอก” บ้าง เพื่อหลบเข้าไปหลังโรง พัดรีพอกลายร้อนแล้วจึงค่อยออกมากแสดงต่อ

ในช่วงของการ “ขอเวลานอก” นั่ง เป็นโอกาสให้ผู้ชุมได้ออกไปซื้อหาของกินจากแม่ค้าซึ่งวางขายอยู่ทั่วๆ ไป และเป็นโอกาสของเจ้าภาพที่รับมะเบียงมาแสดง ได้ถือขันออกเดินเรียกวิเงินจากผู้ชุม โดยไม่มีการก้าหนดอัตรา สุดแท้แต่ผู้ชุมจะให้ ทั้งนี้เพื่อเป็นการช่วยเหลือเจ้าภาพ ซึ่งถ้าเจ้าภาพได้จ่ายเงินส่วนตัวให้แก่หัวหน้าคณะผู้แสดงไปแล้ว เวินที่เก็บได้ก็ต้องเป็นของเจ้าภาพเอง แต่ถ้าไม่ได้จ่ายค่าแสดง โดยปกติให้เจ้าภาพเป็นผู้จัดเก็บให้ เวินจำนวนดังกล่าวเจ้าภาพก้มมองให้กับหัวหน้าคณะหัวหนมด การเดินเรียกไว้ในลักษณะเช่นนี้ ถือเป็นธรรมเนียมก็ว่าได้ เพราะผู้ชุม

พร้อมที่จะจ่าย ไม่มีใครคิดหลวงหลีกปลิกตัว

ด้วยการปฏิบัติต่อภัยชนน์ เอง การแสดงจะไม่ย่องเงี้ยวมีการกันบริเวณและขยายบัตรผ่านประตู ดังได้กล่าวแล้ว

การแสดงของมะเบียงจะดำเนินไปจนกระทั่งได้เวลาอันสมควร ประมาณ ๑ หรือ ๒ นาที ก็ยุติการแสดง ถ้าเรื่องยังไม่จบ ก็ยกยอดไปแสดงในคืนต่อไป

มะเบียงจบไปแล้ว แต่คันดูยังไม่ยอมกลับบ้าน คงนั่งอยู่อย่างนั้น เพราะทุกคนรู้ดีว่าอีกสักครู่ หลังจากผู้แสดงฝ่ายหนึ่งผลัดเปลี่ยนเสื้อผ้าแล้ว ก็จะเปิดการแสดงรายการพิเศษ เป็นรายการระทึกใจ นั่นคือ การเดินรองเริง ซึ่งรายการนี้ เป็นที่อีกของพากหนุ่มฯ ยิ่งนักหลังจากที่ได้ทำตัวสงบนิริยมมาหลายชั่วโมง ก็เริ่มส่งเสียงอะโอะขอบใจ เป้าปากเปี่ยมเปาไว้ไปตามกัน

ได้เวลา สารออมเงี้ยว ซึ่งก็คือสาระไม่ยังหนังสือ จำนวน ๕-๕ คน กันวน一圈ด้อมอกมาจากหลังโรง ในเครื่องแต่งกายชุดใหม่ ที่เหมาะสมสำหรับการเดินรองเริง คันดีรี ซึ่งเปลี่ยนจากขอเป็นไวโอลิน มีห้อง กลอง ให้จังหวะประกอบ ก็เริ่มบรรเลง ส่วนมากจะขึ้นเพลงแนะนำอย่างยาว เป็นปูรูมฤกษ์ สารรองเริงในชุดเสื้อбанงรัตระบุรี รับกันใส่ร่วงนาเตี๊ดอกสีสายสด ซึ่งยืนเรียงแทรกทึ้งระยะห่างต่อกัน พ้องสมควร ก็เริ่มร้องเพลงและก้าวเท้าไปตามจังหวะเพลง สองมือจับผ้าเช็ดหน้าข้างละราย ยก

ขับส่ายแขนไปตามจังหวะเช่นกัน เดินหน้าบ้าง ถอยหลังบ้าง หมุนตัวบ้าง ตามลีลาและศิลปะของรองเริง

โอกาสนี้ พากหนุ่มฯ ผู้ชำนาญในศิลปะประเทกนี้ ก็จะเริ่มแสดงตัว โดยก้าวเข้าไปเลือกสาวได้เป็นคู่เดัน จบเพลงก็ควักเงินจ่ายให้เป็นการสมนาคุณ

การเดินของหนุ่มผู้ชำนาญนั้น มักมีหลายลีลา ซึ่งจะมีในลีลาไหน สาวคู่เดันรู้ “ได้” ทั้งนั้น เรียกว่าหันเเกมส์ อย่างลีลาหนึ่ง ฝ่ายชายจะใช้ปากตามมัมชนบัตรเพื่อสมนาคุณแก่สาวคู่เดัน แต่มีกติกาของลีลาว่า สาวต้องใช้ปากรับแทนมือ โดยคาดานดึงชนบัตรนั้น มาจากปากหนุ่มคู่เดัน ลีลานี้รุกรับล้อหลอกกันน่าดู เพราะถ้าสาวเชิงอ่อน ก็มักจะเสียท่าเออแก้มไปชนจมูกหนุ่ม แต่ถ้าภูศีสาวที่ชำนาญ ผลลัพธ์เดียวสาวจะรับกระดูกชนบัตรนั้นไปเสีย โดยจมูกหนุ่มไม่มีโอกาสชนแก้มสาวเลย อย่างไรก็ได้ ถ้าสาวไม่สามารถรับชนบัตรนั้นได้จับเพลง หนุ่มก็หยิบมือให้เป็นการสมนาคุณเช่นกัน

หนุ่มบางคนแก้ลังทำอย่างเจ้าหัวเนกประสงค์ (กานงลือป้า) คุณหัว ไก่พื้นตน ตุรุนหลังสารเข้าไป ทำทำเป็นๆ เดินผิดเต้นถูกเด้อๆ ดាๆ เรียกเสียงหัวเราะจากผู้ชุม แม้สาวคู่เดันก็พลอยนิกหันไปด้วย แต่ที่ไหนได้ ไม่นาน เขาก็ปล่อยลวดลายออกแบบทีละนิดๆ ยิ่งถึงตอนใกล้จับเพลง เป็นจังหวะเร็ว ซึ่งผู้เดันจะใช้ส่องมือเท้าสะเอว เดินเรียงตัวขาวที่ซ้ายที่

พร้อมกับสัลต์เท้าออกไป เจ้า
หนุ่มปล่อยລວດລາຍເຕີມທີ່ ສາວຄູ່
ເດັ່ນກີຈໍາສນອງຕອບດ້ວຍລວດລາຍທີ່
ກົດເຫັນມັກ ມີຈະນັ້ນ ຈະຂາຍໜ້າ
ແກ່ໜຸ່ມຄູ່ເຕັນແລະຜູ້ໝາຍື່ງຈົ່ງມອງ
ດູດວຍຄວາມຮະກິກໃຈ

ການເດັ່ນຮອງເຈິ່ງນີ້ ອູ້ໄດ້ເດັ່ນ
ໄດ້ຕີ ມີຄືລປະພ່ຽງພຣາວ ຜູ້ລ່ານ
ດົນຕົກຕ້ອງບຣອງປ່ລ່ອຍຈັງຫວະ
ເພັນໄທສອດຄລ້ອງຕົອງກັນ ເຮັກວ່າ
ໄມ່ຍອນໃຫ້ນອຍໜ້າດ້ວຍກັນທຸກຝ່າຍ
ກີຈະສ້າງຄວາມຊື່ນຂອບປະກັບໃຈ
ແກ່ຜູ້ໝາຍື່ງນັກ

ການເດັ່ນຈະດຳເນີນໄປປະ-
ມານ ๑ ຂ້ວໂມງ ພວກໜຸ່ມ ໆ ກີຈະ
ຫຼຸດເດັ່ນ ກລັບໄປນັ່ງຮົມກລຸມອູ່
ໃນເງົມຕາມເດີມ ທາງຝ່າຍສາວຈ້າ
ກີຫາຫຼຸດກາຮແສດງໄມ່ ດົນຕົກ
ເໜີອນຈະຮູ້ໃຈ ຈະເພັນນັ້ນແລ້ວກີ
ຂຶ້ນເພັນໄໝ່ມ່ວ່າໄປ ກາວນີ້ສາ
ຮອງເຈິ່ງແທນທີ່ຈະຮ້ອງເພັນປະກອບ
ການເດັ່ນອູ່ໃນໂຮງ ກີກລັບເປີຍນ
ເປັນຮ້ອງເພັນປະກອບການເດັ່ນ
ນາຍນາດອອກຈາກໂຮງ ແຍກຍ້າຍກັນ
ເຂົາສູ່ຝູ່ໜຸ່ນຄຸ້ມ ຄົງມີເຫຼືອອູ່ບ້າງ
ສັກຄົນສອງຄົນທີ່ຄົງເຕັ້ນອູ່ໃນໂຮງ
ຊື່ງສ່ວນນາກຈະເປັນພາກຕະຫິດຕະ-
ຂວາງໃຈ ສ່ວນຜູ້ທີ່ອອກນອກໂຮງນັ້ນ
ກີຈີພວກໜ້າຍສາວກ້ານໄລກີຍ

ໜ້າຍສາວທີ່ເດັ່ນຝ່າງຝ່ານ
ເຫັນໄປ ກີເພື່ອຫວັງຮັບການບຣິຈາດ
ຈາກຜູ້ໝາຍື່ງນັກ ທີ່ນັ້ນອູ່ທ່າງ
ໄກລ ຄ້າປ່າການນາບຮິຈາດບ້າງ ກີ
ໃຊ້ໄຟຈາຍສ່ອງເປັນສັນຍາຍ ສາ
ຮອງເຈິ່ງກີຈະເດັ່ນຂ້າໄປຫາ ການ
ໃຊ້ສັນຍາຍໃຟຈາຍນີ້ ເປັນຍົດ
ປຣາດຖານຂອງພວກໜຸ່ມວ້ຍຄະນອງ
ທີ່ນັ້ນອູ່ໃນເງົມດີຍິ່ງນັກ ເພຣະເປັນ
“ແພນທີ່ເກີດ” ທີ່ວາງໄວ້ ດັ່ງໄດ້ກ່າວ



แล้วตอนต้น

หม้ายสาวนักเต้นมิใช่จะไม่รู้ແเน แต่เคยชินกับແเนนั้นมากต่อมา จึงไม่ยี่ห้อระ คงเดินตรงไปยังจุดนั้น ท่ามกลางสายตาคนดูทั้งหลายที่รู้ว่าจะเกิดอะไรขึ้น ซึ่งนางผู้เดินเข้าไปเพื่อรับบริจาคนั้น ก็รู้ดีอยู่แก่ใจว่า การรับบริจาคจากเงินมีดันนั้นเป็นการเปลืองตัว เพราต้องถูก “แท็บลัฟ” บ้าง แต่เพื่อแลกกับเงินและสิ่งของที่ได้มา ทั้งไม่ก่อให้เกิดการประณามว่าตามเป็นคนเหี้ยงของหอง ก็พอที่นางจะยอมเสียสละให้บ้างเพื่อเป็นการสนองหน้าให้ผู้ชื่นชอบตนไว้

บางครั้งหมายสาวยังถูก
ลวนลามเกินสมควร นางก็จะร้อง
เละตะขืน ผู้ชายนคนดูก็จะตะเง้อ
ตะแง้งแล้วปีตามเสียง แสงไฟฉาย
บางดวงก็จะพุ่งไปยังจุดนั้น ทำเอา
พวกรหุ่มคนมองทึ่งหลับต้องหยุด
การกระทำ นั่งจ้องเอาหน้าซอก
หัวงาข่าไม่ให้คราจได้ ปล่อยให้
หมายสาวยังเจาเส่นห์เดินวนนาด
ยิ่มระรื่นกลับออกมา เหมือนไม่มี
อะไรเกิดขึ้นแก่นาง เหตุการณ์
สูงปกติ ไม่มีใครคิดข้องใจแต่อย่าง
ใด เพราะทุกคนรู้ดีว่า เป็นเรื่อง
ธรรมด้า-ธรรมด้า

เมื่อสิ้นสุดการรับบริจาค
แล้ว ก็กลับเข้าสู่โรง คนตระจิบหิน
เพลงสุดท้ายเป็นการอ่ำลา สาว
รองเงิงหังหลายจะยืนเรียงແກວ
ควระผู้ชั้น ก็เป็นอันสิ้นสุดการ
แสดงอย่างสมบูรณ์ในคืนนั้น

ជូនមេត្តាបាយការណ៍សាលាបាន
គង់លើខែដោរវក្សា ។ បានកំ
ពេញនៅ កីឡាមីឱ្យដឹងការណ៍សាលាបាន

สารวตองเงง กล่าวคือ ใน การบริ
จากให้กับ สารวตองเงง ใน มุมเมด
ของ พวงหนุ่ม ๆ นั้น หนุ่มบาง คน
ก็ให้เป็นเงิน แต่บาง คนให้เป็น
สิ่งของ เช่น แห้วน สร้อยคอ ไฟ-
ฉาย ผ้าคล้องคอ เหล่านี้ เป็นต้น
ซึ่งสิ่งของที่มี มอบให้นั้น มิใช่เป็น^{การให้โดยเด็ดขาด} แต่เป็น การให้
ที่มีเรื่องไข อัน เป็นที่รู้ ๆ กันว่า
เสริมอ่อน เป็น การฝากร โดยผู้ให้หรือ^{ผู้ฝากรจะนำเงินไป} ไถ่ถอน หลังจาก
เลิก การแสดงแล้ว อัตราค่าไถ่ถอน
ไม่กำหนด การ ยอม ยก สิ่งของ เพื่อ^{การไถ่ถอนนี้} มาก แสดง ออก ถึง^{ความในใจ} ของ หนุ่ม ญี่ดี คืน นื้อ ต้อง ใจ
สาวนักเด็นเข้าแล้ว และ ต้อง การ
โอกาส สร้าง สื่อ สัมพันธ์ กัน ต่อไป

แม่ผู้ชุมกกลับกันแล้ว ไฟใน
โรงกีบังสว่างอยู่เช่นเดิม เพราะ
ต้องเก็บข้าวของเข้าที่เข้าทางให้
เรียบร้อย ลังหน้าลังตามนั้นเนื้อ
ถูบดัวให้กายใจสดชื่นกระปรี้กระเปร่า-
เปร่าขึ้นมาบ้าง หลังจากเห็นดี
เห็นอยามาทั้งคืนกับการแสลง จาก
นั้นก็รับพักผ่อนพอดุกดู ทั้งนั้นเงิน
รายได้กันไปพลาๆ จังหวะนี้เอง
พวกหนุ่มเจ้าของสิงหงอกกีเข้ามา
ขอไถ่ของ พร้อมกับถือโอกาส
ร่วมวงสนทนนาด้วย โดยเฉพาะกัน
หมายความเจ้าเสน่ห์ที่ติดมอข่อง
ให้มาจะหนุงกะหนิงกันไปตาม
เรื่องความร้าว ชาตกบนคนอื่นๆ
ก็เปิดโอกาสให้ โดยแยกตัวออกจาก
ห่างๆ ปล่อยให้คู่สามพันธ์ได้มี
โอกาสซักใช้ไฟเรืองระนาบความ
ในใจกันบ้าง สมควรแก่เวลาเจ้า
หนุ่มก็กลับ ไปนอนหลับฝันหวาน
ฝันด้าง หรือฝันสลาย เอาเองที่
บ้านของตน

นี่คือพฤติกรรมณีของ “ขันตันเป็นมะไยง” จนถึงเป็นร่องเงี้ยง” ที่ปรากฏตามชนบทในสมัยอดีต ซึ่งแตกต่างกับมะไยงที่แสดงใน ตัวเมือง ถึงที่ใครคิดว่า มันเป็น ไปไม่ได้เช่นนั้น ก็เป็นความคิด ที่ยังคงถูกเคลื่อน เนื่องจากความจริง ปรากฏของมาแล้ว มันเป็นไปได้ และเป็นมาแล้ว จริง ๆ อยู่ สังคม หนึ่งอาจไม่ยอมรับ แต่มันกลับ เป็นสิ่งที่ปรากฏของอีกสังคม หนึ่ง พฤติกรรมณีทำองนั้นมีประจักษ์ให้รู้ให้เห็นกันมากมายหลาย การณีมาแล้วทั้งในอดีตและปัจจุบัน

“ขันตันเป็นมะไยง” จนถึง เป็นร่องเงี้ยง” คิด ๆ แล้วกันน่าเข้าใจใน พฤติกรรมของสังคมชนบทสมัย ก่อน ไม่ผิดกับเนื้อเพลงลูกทุ่งไทย เพลงหนึ่ง ซึ่งมีเนื้อร้องตอนหนึ่ง ว่า “ขันตันเป็นอ่า ไม่ไฟ พอกเหา ลง ไฟกอกะเป็นห้องกัลชา”

ปัจจุบัน อย่าไว้แต่จะไปยัง
ในชนบทเลย แม้มีจะไปยังในเมือง
ก็หาครู่ได้ยาก มีอยู่บ้างบางครั้ง
ที่เคยปรากฏในงานรื่นเริงสำคัญ ๆ
ที่เอกชนหรืออุตสาหกรรมจัดขึ้น
แต่ก็เป็นลักษณะจะไปยังประชุมตัว
โรงแสดงมีหลิบบันชาจากตระการตา
อย่างละ阔 และที่ก้าวหน้าไปอีก
ก็คือ มีสาว ๆ นุ่งกระโปรงมาเดิน
หน้าจาก ขับเย้ายวนเชื้าอารมณ์
ผู้ชม ทำนองพวก “หวานเครื่อง”
ของวงดันตรีสูกุ่งทุ่งสมัยนี้ เปเลี่ยน
แปลงรูปแบบของจะไปยังในอดีต
อย่างชนิดที่พ่อจะเรียกว่า กลับ
หน้ามือเป็นหลังมือ

อย่างนี้ไม่ทราบว่าจะเรียก
เจริญชื่น หรือ เจริญลงกันแน่ □